

Seventeenth Northern Marianas Commonwealth Legislature

IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

Session, 2011

H. B. 17- 227

A BILL FOR AN ACT

To Amend 1 CMC § 234, Commonwealth Anthem; and for other purposes.

**BE IT ENACTED BY THE SEVENTEENTH NORTHERN MARIANAS
COMMONWEALTH LEGISLATURE:**

1 **Section 1. Findings.** The Legislature finds that the Commonwealth of the
2 Northern Mariana Islands has a Commonwealth tree, a Commonwealth flower
3 and a Commonwealth bird. It also has a Commonwealth Flag and a
4 Commonwealth Seal representing its entire people and islands. The legislature
5 further finds that the Commonwealth has one anthem in two versions; the
6 Chamorro version and the Carolinian version. As codified in the Commonwealth
7 Code, 1 CMC § 234, the Commonwealth Anthem shall be presented at the
8 beginning of all official government ceremonies in the Commonwealth by voice
9 or recording. The intent of this legislation is to allow the Commonwealth Anthem
10 to be presented in the Chamorro Version or the Carolinian Version or both at all
11 official government ceremonies in the Commonwealth. The legislature concurs

1 that whether the Commonwealth Anthem is sung in Chamorro or Carolinian, the
2 significance will remain unchanged in the hearts of our people.

3 **Section 2. Amendment.** 1 CMC §234 is hereby amended to read as
4 follows:

5 ““Gi Talo Gi Halom Tasi” and “Satil Matawal Pacifico” are hereby declared to
6 be the official anthem of the Commonwealth. The anthem, either the Chamorro
7 Version or the Carolinian Version or both, shall be presented at the beginning of
8 all official government ceremonies in the Commonwealth by voice, ~~or~~
9 instrumental, audio recording or instrumental recording. The official version of
10 “Gi Talo Gi Halom Tasi” and “Satil Matawal Pacifico” are as follows:

11 *Chamorro Version*

12 Gi talo’ gi halom tasi

13 Nai gaige tano’ ho

14 Ayo nai siempre hu saga

15 Malago’ ho

16 Ya un dia bai u hanao

17 Bai fatto ha’ ta’lo

18 Tisiña hao hu dingo

19 O tano’ ho

20 Chorus:

21 Mit beses yan mas

1 Hu saluda hao
 2 Gatbo na Islas Marianas
 3 Hu tuna hao
 4 *Carolinian Version*
 5 Satil matawal Pacifico
 6 Igha elo faluwééy iye
 7 Ighilal igha ebwe lootiw
 8 Tipééy iye
 9 Eew ráál nge ibwe mwetesangi
 10 Nge ibwal sefáálitiy
 11 Ese mmwel bwe ibwe lighiti
 12 Bwe faluwééy
 13 Chorus:
 14 Sangaras fa bwughuwal
 15 Ay tirow ngalugh
 16 Ling ghatchul téél falúw Marianas
 17 Ay mwareiti”

18 **Section 3. Severability.** If any provisions of this Act or the application
 19 of any such provision to any person or circumstance should be held invalid by a
 20 court of competent jurisdiction, the remainder of this Act or the application of its


1 provisions to persons or circumstances other than those to which it is held invalid
2 shall not be affected thereby.

3 **Section 4. Savings Clause.** This Act and any repealer contained herein
4 shall not be construed as affecting any existing right acquired under contract or
5 acquired under statutes repealed or under any rule, regulation or order adopted
6 under the statutes. Repealers contained in this Act shall not affect any proceeding
7 instituted under or pursuant to prior law. The enactment of the Act shall not have
8 the effect of terminating, or in any way modifying, any liability, civil or criminal,
9 which shall already be in existence on the date this Act becomes effective.

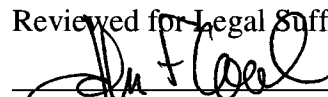
10 **Section 5. Effective Date.** Upon its approval by the Governor, or its
11 becoming law without such approval.

Prefiled: 7/16/11

Date: 09/16/11

Introduced By: 
Rep. Joseph M. Palacios

Reviewed for Legal Sufficiency by:


House Legal Counsel